



## **AFRIQUE DU SUD GROUPE DE CAPE TOWN AU KRUGER PARK**

avec le village Ndebele, Pilgrim's Rest, Blyde River Canyon,  
le safari Kruger National Park

Cape Town avec la Péninsule du Cap, & la Route des vins

CATEGORIE STANDARD

07 JOURS / 06 NUITS HORS AERIEN VOL DE NUIT

### VOTRE CIRCUIT

- J02 CITY TOUR + SIGNAL HILL / CAPE TOWN
- J03 CAPE TOWN / PENINSULE DU CAP / PHOQUES / PINGOUINS / WATERFRONT
- J04 ROUTE DES VINS / FRANSCHHOECK + MUSEE / CAPE TOWN
- J05 CAPE TOWN → KRUGER PARK
- J06 SAFARI D'UNE JOURNEE KRUGER PARK
- J07 BLYDE RIVER CANYON / PILGRIM'S REST / NELSPRUIT
- J08 VILLAGE NDEBELE / PRETORIA CITY TOUR / JOHANNESBURG →

#### 2<sup>ème</sup> JOUR → CAPE TOWN / CITY TOUR – SIGNAL HILL

Arrivée Cape Town, formalités de police et de douane

Accueil par votre guide parlant le français et transfert à votre hôtel

Installation à l'hôtel (chambre disponible à partir de 14h00).

Cocktail de bienvenue à base de jus de fruit exotique

**Tour panoramique de la ville :** celle-ci fût fondée en 1652 par le Hollandais Jan van Riebeeck pour assurer le ravitaillement des vaisseaux de la Compagnie Hollandaise des Indes Orientales,



En 1688, ce furent les huguenots Français qui débarquent pour planter la vigne et l'olivier. En 1806 se sont les anglais qui s'installent. Aujourd'hui Cape Town avec sa population métis, ses malais et sa population blanche d'origine européenne diverse est considérée comme la capitale culturelle de l'Afrique du Sud. Le château de Bonne Espérance, (Castle of Good Hope) fût le premier bâtiment construit en Afrique du Sud ( 1666/1679 ), **le quartier malais ou Bo-Kaap** composé des modestes maisons des descendants d'esclaves malais avec ses mosquée et maisons colorées d'architecture mélangée entre les styles géorgiens, hollandais et oriental, les avenues bordées de belles maisons de style victorien.

**Ascension de Signal Hill pour admirer la ville de Cape Town.** Dîner, logement

Option : Ascension Table Mountain en téléphérique = ZAR 185 / personne

#### 3<sup>ème</sup> JOUR ILE AUX PHOQUES / PENINSULE DU CAP / PINGOUINS / WATERFRONT

**Petit déjeuner sud africain ( buffet varié et copieux )**

Vous partirez ensuite pour la **découverte de la Péninsule du Cap** avec Houtbay, pittoresque port animé où vous embarquerez pour l'**excursion en mer vers l'île aux phoques** ( Duiker Island ) où se prélassent des centaines d'otaries.

Continuation par False Bay et arrêt Simon's Town à la **plage Boulders où les pingouins bavards se réchauffent au soleil**, ailes déployées Déjeuner de poisson en bord de mer à Simon's Town



Traversée de la **Réserve du Cap de Bonne Espérance** ( Cap of Good Hope ). Cette réserve naturelle protégée, s'étend sur 40 km de littoral. Vous pourrez observer de nombreuses espèces d'antilopes, des autruches, des zèbres et une abondante faune ornithologique. Vous pourrez gravir les marches qui mènent au sommet du Cap de Bonne espérance et immortaliser votre visite en posant pour une photo devant la pancarte commémorative du Cap de Bonne Espérance. Vous monterez ensuite au sommet d'un promontoire pour assister à la rencontre de l'océan indien qui se jette dans les flots de l'océan Atlantique.

Retour sur Cape Town Vous vous rendez ensuite au **Victoria & Alfred Waterfront**, ensemble de quai du deuxième port d'Afrique du sud par son importance, où se côtoient paquebots, navires marchands et voiliers majestueux. L'aménagement en zone de loisirs et d'animation de ces anciens quais en font un lieu de culturel très apprécié, ses magasins, ses boutiques, ses bars et ses restaurants en font un endroit de détente et de vie très animé.

Retour Cape Town, dîner logement

#### 4<sup>ème</sup> JOUR **CAPE TOWN - ROUTE DES VINS / CAPE TOWN**

Petit déjeuner sud africain puis départ pour la région du Boland, appelé aussi **le triangle d'or du vin sud-africain**. La ville historique de Stellenbosch et le village de Franschhoek ( le coin des Français ), comptent les domaines les plus prestigieux du pays. C'est aussi dans cette région que vous découvrirez les maisons de style Cape Dutch ( ou hollandaises ) les plus anciennes du pays. Découverte de **Franschhoek**, village construit au cœur d'un cirque rocheux, bien protégé du vent Olifangshoek, le coin des éléphants. C'est ici que les huguenots français s'installeront pour y cultiver la vigne en 1688 et qu'existe encore les 9 fermes historiques : Pierre de Villiers, Etienne Niel, Jacob de Villiers, Abraham de Villiers, Pierre Jourdan, Mathieu Amiel, Jean Gardiol, Pierre Joubert et Jacques Malan. Visite du **musée des Huguenots** et du **Mémorial Déjeuner dans la propriété de style Cape Dutch**

**Dégustation de 5 vins** (blanc, rosé, rouge, mousseux et muscat) dans l'une plus grande propriété viticole de la région suivie de la visite de chais sous la conduite du wine maker

Tour panoramique de **Stellenbosch**, cité historique fondée en 1679 et l'une de premières villes universitaires d'Afrique du sud avec plus de 20 000 étudiants.

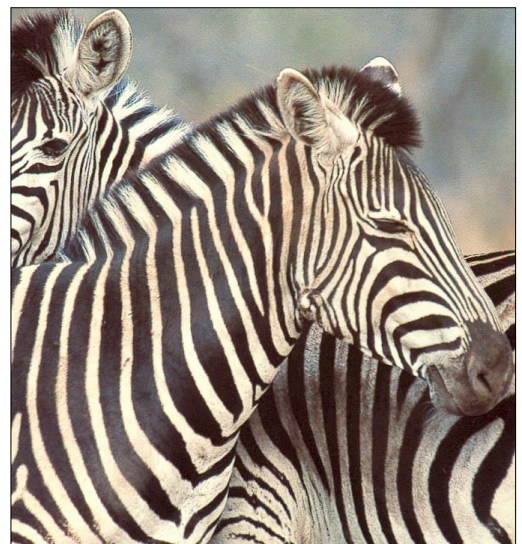




Retour Cape Town, dîner logement

**5<sup>ème</sup> JOUR CAPE TOWN → SAFARI KRUGER PARK**

Petit déjeuner matinal buffet sud-africain copieux Transfert à l'aéroport de Cape Town Assistance aux formalités d'embarquement pour envol sur Hoedspruit ou Mpumalanga Airport Arrivée **Kruger Park**. Accueil par votre nouveau guide / chauffeur parlant français Transfert à votre hébergement, Cocktail de bienvenue à base de jus de fruit exotique sans alcool, L'après midi, safari Kruger Park



Retour à votre hôtel, dîner logement

**6<sup>ème</sup> JOUR SAFARI D'UNE JOURNEE AU KRUGER NATIONAL PARK**

Départ matinal pour le Kruger Park

Option : **Safari 4x4 ouvert avec ranger ½ journée dans le Kruger Park = 675 ZAR / pers**

**Safari 4x4 ouvert avec ranger une journée dans le Kruger Park = 805 ZAR / pers**

**Le Kruger Park**, adossée à la frontière du Mozambique, est en quelque sorte un état dans l'état où les animaux sont rois. La superficie du parc est égale à celle d'Israël et à deux fois et demi celui de la Corse. D'une longueur de 350 km environ et d'une largeur de 60 km, son altitude varie de 200 à 900 m. Le climat est subtropical.



C'est le 26 mars 1898 qu'à l'initiative de Paul Kruger fût proclamé la Sabie Game Reserve qui sanctuarisait le territoire entre les rivières Crocodile et Sabie pour protéger la faune. Mais c'est grâce à l'acharnement du major James Stevenson-Hamilton qui luttait contre le braconnage, que le parlement adopta en 1927 le décret sur les parcs nationaux et que fût rebaptisée la Retour Hazyview à votre hébergement, dîner et logement.

7<sup>ème</sup> JOUR

**BLYDE RIVER CANYON / PILGRIM'S REST / NELSPRUIT**

Petit déjeuner sud africain ( buffet varié et copieux )

Départ pour la magnifique région du canyon de la **Blyde River** ( rivière Blyde ), l'une des merveilles de l'Afrique du Sud. On ne se lasse pas de voir cette extraordinaire veine qui s'enfonce jusqu'à 700 m de profondeur et où la rivière Blyde subit un dénivelé de 1 000 m sur 20 km de longueur. A **Tree Rondavel** ( trois sommets figurant des tours ) la vue surplombant le lac artificiel vous donnera le vertige et l'occasion de réaliser la photo de votre vie. Déjeuner en cours de route



A **Bourke's Potholes** ( les marmites de la chance ) vous découvrirez les spectaculaires dessins et formes de l'érosion des rochers face au coup de butoir de l'eau fougueuse des rivières Blyde et de la Treur. Arrêt au point de vue fantastique de **God's Window**. C'est ici que le Boschiman Xai lance la bouteille de coca cola dans le film les dieux sont tombés sur la tête.

Arrivée **Pilgrim's Rest**, petit village de mineurs inscrit au registre des monuments historiques qui a été complètement restauré. Ici le temps suspend son vol.

Découverte du village musée de 150 habitants qui comporte deux quartiers. Le Uptown ( ville haute ) avec l'église anglican, Pilgrim's et Sabie News, Bottle Store, Royal Hotel, Minor's House, le cimetière et Downtown (ville basse) avec le Highwayman's Garage et le magasin Pilgrim's Rest General Dealer Arrivée à hôtel à Nelspruit, installation, dîner logement

**Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)**

Départ pour Pretoria en passant par Sabie et Waterval Boven

**Arrêt en cours de route pour découvrir les belles maisons et l'art des Ndébélés.**

Les femmes sont revêtues de la traditionnelle couverture colorée des Ndébélés. Le groupe Nguni des Ndébélé vit dans la province du Nord, près de Pretoria, au milieu des groupes Sotho. Ils se distinguent par la façon étonnante dont ils peignent leurs maisons et par les costumes et les parures complexes des femmes. Déjeuner.



Transfert à l'aéroport de Johannesburg, assistance aux formalités d'enregistrement, pour envol

Options :

**Extension Victoria Falls**

**Extension séjour balnéaire à Sun City ou Zanzibar ou au Mozambique**

# DE CAPE TOWN AU KRUGER PARK GROUPE

## ENTREE CAPE TOWN – SORTIE JOHANNESBURG

CATEGORIE STANDARD (3 \*\*\*)

09 JOURS / 06 NUITS

HORS AERIEN PRESTATION TERRESTRES SEULES EN ZAR

### **PRIX NET FORFAITAIRE PAR PERSONNE BASE 40 PAX EN ½ DOUBLE 2019 AVEC GUIDES PARLANT LE FRANCAIS**

<b>DU 01/11 AU 14/12/2018 - DU 12/01 AU 31/03/2019</b>
<b>9 343 ZAR</b>
<b>DU 01/04 AU 15/06/2019</b>
<b>9 151 ZAR</b>
<b>DU 16/06 AU 31/08/2019</b>
<b>9 343 ZAR</b>
<b>DU 01/09 AU 15/12/2019</b>
<b>9 544 ZAR</b>

Le supplément chambre individuelle = 2 011 ZAR  
Réduction 3ème personne partageant chambre de deux adultes = (-) 1 592 ZAR  
Réduction enfant –12 ans partageant chambre de deux adultes = (-) 3 384 ZAR  
(voir formalités d'entrée enfant mineur -18 ans)

#### **SAVANNA TOURS S'ENGAGE A ASSURER LES PRESTATIONS SUIVANTES**

- \* Accueil et les transferts Aéroport / Hôtel / Aéroport
- \* Service d'un guide parlant le français de Cape Town à Cape Town
- \* Hébergement en chambre ½ double en pension complète  
**1<sup>er</sup> service** : Dîner du 2<sup>ème</sup> jour **dernier service** : déjeuner du 8<sup>ème</sup> jour
- \* Circuit en hôtel de catégorie standard
- \* Circuit réalisé en car climatisé de 44/40 - 34/32 - 16/15 places selon taille du groupe
- \* Frais de carburant et de chauffeur,
- \* Droits d'entrée du car au Kruger Park
- \* Le tour panoramique de Cape Town
- \* L'ascension de Signal Hill
- \* Excursion en bateau à Houtbay pour l'île aux phoques
- \* Le déjeuner de poisson à Simon's Town
- \* L'entrée à Cape Point et au Cap de Bonne Espérance
- \* La dégustation de vins à Stellenbosch
- \* Le déjeuner dans une maison de style Cape Dutch
- \* L'entrée au musée des Huguenots à Franschhoek
- \* Service d'un guide parlant le français de Kruger Park à Johannesburg
- \* L'entrée au Kruger National Park
- \* Le safari en car dans le Kruger National Park
- \* La Blyde River Canyon
- \* L'entrée à Bourke's Potholes
- \* La visite de Pilgrim's Rest
- \* L'entrée au village Ndebele
- \* L'entrée au Voortrekker Monument
- \* La TVA (14 % à ce jour) et les taxes touristiques
- \* Les pourboires dans les restaurants 10 %
- \* L'assistance en français de Savanna Tours Afrique du Sud

#### **NOS PRIX N'INCLUENT PAS**

- \* Le vol international entrée CPT sortie JNB
- \* Le vol domestique Cape Town / Kruger Park
- \* Le supplément chambre individuelle 2 580 ZAR
- \* Le port des bagages aux hôtels et à aéroport
- \* Les boissons et dépenses personnelles
- \* Les pourboires conseillés pour le guide R 20 / personne / jour
- \* Les pourboires conseillés pour le chauffeur R 20 / personne / jour
- \* **Assurances annulation, assistance, rapatriement, bagages obligatoire**

<i>SUP. BASE</i>	<i>35</i>	<i>30</i>	<i>25</i>	<i>20</i>	<i>15</i>	<i>10</i>
	<b>270 ZAR</b>	<b>625 ZAR</b>	<b>1 345 ZAR</b>	<b>1 645 ZAR</b>	<b>2 265 ZAR</b>	<b>6 125 ZAR</b>

### **FORMALITES D'ENTREE OU DE TRANSIT VIA L'AFRIQUE DU SUD / ENFANT MINEUR (-18 ans)**

A partir du 1er juin 2015, les parents qui voyagent en Afrique du Sud ou en transit via l'Afrique du Sud avec un enfant (-18 ans) doivent être munis d'une copie de l'acte de naissance de l'enfant, en anglais. Demandez à votre administration communale un extrait multilingue de l'acte de naissance. Si l'enfant ne voyage qu'avec l'un de ses parents, vous devez faire attester par écrit l'accord de l'autre parent, également en anglais. Cette attestation s'obtient auprès de votre administration communale. Vous pouvez faire légaliser la signature auprès de votre commune également.

### **VALIDITE DE L'OFFRE**

**31/10/2019**

Tarifs prestations au 01/07/2018

(Les hôtels et Lodges donnés à titre indicatif, seront confirmés à réception de l'acompte pour réservation en fonction des disponibilités)

### **CONDITIONS DE VENTES**

Nos tarifs sont nets et exprimés en ZAR Ils incluent la TVA à ce jour 14% et les taxes gouvernementales Nos tarifs sont établis en fonction des tarifs des hôtels, Lodges, restaurants, transporteurs et parcs nationaux connus au 01/07/2018, ils peuvent être modifiés sans préavis en fonction des augmentations des prestations de services des hausses de carburant, de la TVA et de taxes gouvernementales en Afrique du Sud Toute confirmation de réservation fait l'objet d'une facturation

#### **Pour les groupes,**

#### **25 % du règlement à la signature du contrat,**

Le solde 31 jours au plus tard avant l'arrivée des clients.

Une première répartition des chambres + ou - 20 % d'écart doit nous parvenir 60 jours avant le départ

La liste de répartition définitive doit nous parvenir au plus tard 30 jours avant l'arrivée des clients.

Les groupes sont accompagnés par des guide /accompagnateurs parlant le Français.

### **CONDITIONS D'ANNULATION**

SAVANNA TOURS & SAFARIS applique à ses clients les conditions d'annulation imposées par les hôtels, les Lodges et les parcs nationaux des Etats en Afrique du Sud.

Avant 60 jours	€ 200 de forfait / personne
Entre D-60 et D-45	30 % du montant total
Entre D-45 et D-31	50 % du montant total
Entre D-31 et D-15	75 % du montant total
Entre 15 jours et le départ	100 % du montant total

### **CONTESTATIONS / RECLAMATIONS**

Toute contestation ou réclamation des clients concernant les prestations terrestres de la responsabilité de Savanna Tours & safaris doivent être faites pendant le circuit auprès des guide / accompagnateurs ou à défaut auprès du responsable des opérations de Savanna Tours & Safaris en Afrique du Sud.

Toute réclamation qui nous parviendrait 15 jours après le retour des clients ne sera pas prise en compte et sera considérée comme non fondée.

### **RESPONSABILITE CIVILE PROFESSIONNELLE**

SAVANNA TOURS & SAFARIS a souscrit une Responsabilité Civile Professionnelle conforme aux recommandations de la CEE et de SATSA soit R1 million General Public Liability Insurance et R5 million Passenger Liability.

### **NOTRE CHARTE ETHIQUE ET QUALITE**

Depuis notre création en 1984 au Bénin, notre charte partagée par nos partenaires locaux est claire, respect de l'environnement, de l'écologie, pas de corruption, pas de blanchiment d'argent, privilégier les emplois locaux, limiter les expatriés et développer le management local, pas de politique du prix le plus bas mais celle du service et de la qualité le plus haut.

Formation du personnel local, égalité des chances, partenaire local qui partage nos valeurs, pas de ségrégation religieuse ou de race.

Toutes nos sociétés sont enregistrées et conformes à la loi du pays régissant les agences réceptives. Chaque agence réceptive possède sa responsabilité civile professionnelle (elle n'est plus obligatoire en Europe à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2018).

Nous payons localement la TVA et acquittons les impôts sur les sociétés, nous refusons et nous luttons contre la corruption de fonctionnaires et les rémunérations opaques (black money).

### **RGDP (règlement général sur la protection des données)**

En conformité avec le règlement européen 2016/679 du 27/04/2016 Savanna Tours & Safaris possède une politique de protection des données et tient à jour un registre des traitements des données à caractère personnel.

### **HOTELS DU CIRCUIT**

Cape Town                    The New Tulbagh Hotel  
9 Ryk Tulbagh Square  
Cape Town, 8001  
Tel.: [+27 21 418 5161](tel:+27214185161)  
Web: [www.newtulbaghhotel.com](http://www.newtulbaghhotel.com)

Hazyview                    Numbi Hotel std room  
R40, P.O. Box 6,  
Hazyview, 1242, Mpumalanga  
Tel. +27 13 737 7301  
Web: [www.hotelnumbi.co.za](http://www.hotelnumbi.co.za)

Sabie                         Floreat hotel  
103 Ou Lydenburg Rd,  
Sabie, 1260  
Tel : +27 13 764 2160  
Web : [www.floreat.co.za](http://www.floreat.co.za)

Bien africainement

Jean Michel JULOUX